

DFUE-Warenbegleitschein				Sendungs-Nr.: 44842		180307	
						Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger		-Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248	
-Nr: 91024029				-Nummer:		Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.				Verbrauchsstelle:	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9				Versandart: 01	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)				Frachtführer: Schweitzer Sped	
						- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014406							
LS-Nr.	Sachnummer Kunde			Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation
Charge:							
Text:							
167943	2500332190	<i>500 7176/4</i> 810		ST	Clutch Housing	550003451401	
180307	7176/3				test packaging charged to		
001	Packmittel	27	TBA501494		30		
		27	TBA501542		0		
		135	TBA501542		6	<i>183030</i>	
167944	2500332190	390		ST	Clutch Housing	550003451401	
180307	7176/4				test packaging charged to		
001	Packmittel	13	TBA501494		30		
		13	TBA501542		0		
		65	TBA501542		6	<i>183032</i>	
<i>500 7176/4</i>							
Ende							
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:		

8 VE nicht gestreicht

167943
ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: *810*
 Quantità effettiva: *810*
 Tipo imballaggio: *7176/4*
 Quantità imballi: *27*
 Conformità alle schede d'imballaggio: *OK*
 Data controllo: *09/03/18*
 Firma: *[Signature]*

167944
ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: *390*
 Quantità effettiva: *390*
 Tipo imballaggio: *7176/4*
 Quantità imballi: *13*
 Conformità alle schede d'imballaggio: *OK*
 Data controllo: *09/03/18*
 Firma: *[Signature]*

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 44842		180307	
				Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk:	001	Empfänger	-Werk Kunde: 100	Ablagestelle: 14248	
-Nr:	91024029		-Nummer:	Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:	
				Versandart: 01	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Frachtführer: Schweitzer Sped	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014406					
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge	-Nummer Lieferant
	Charge:				Konsignation
	Text:				
167943	2500332190	810	ST	Clutch Housing	550003451401
180307	7176/3			test packaging charged to	
001	Packmittel	27	TBA501494	30	
		27	TBA501542	0	
		135	TBA501542	6	
167944	2500332190	390	ST	Clutch Housing	550003451401
180307	7176/4			test packaging charged to	
001	Packmittel	13	TBA501494	30	
		13	TBA501542	0	
		65	TBA501542	6	
Ende					
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:	

8 VE nicht gestreckt 

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.:

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **44842**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via del Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **07.03.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg

Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)****100/14248**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
167943	27	TBA501494+162xTBA501541		810 Clutch Housing		9724.32
167944	13	TBA501494+78xTBA501541		390 Clutch Housing		4682.08
		davon 8 VE nicht gesteckt				

25) Summe **40**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14406.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotkunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verloader

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **44842**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **07.03.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg

Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
167943	27	TBA501494+162xTBA501541		810 Clutch Housing		9724.32
167944	13	TBA501494+78xTBA501541		390 Clutch Housing		4682.08
		<i>davon 8 VE nicht getaktet</i>				

25) Summe **40**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14406.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

Ladungssicherheit hergestellt

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

durch:

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

☐

Klemmbrett

☐

Klemmbalken

☐

Zurgurte _____ Anzahl

☐

Anti Rutschmatte

☐

Formschluss

☐

sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlader

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp).

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

(280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr.39789 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, Land) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 07.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs			
5 Beigefugte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 167943, 167944							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numeros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 27 TBA501494+182xTBA501 13 TBA501494+78xTBA5015	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statusnummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 9.724,32 4.682,08	12 Umlang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres				19 zu zahlen von. A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres			
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW							
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna				24 Gut empfangen Reception des marchandises am le 07.03.2018			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Kurtz			
25 Angaben zur Einwirkung der Beförderung mit Grenzübergängen				26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1570				28 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift			

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					CMR SA-Nr.39789	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getra S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg						
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 07.03.2018					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 167943, 167944											
6 Kennzeichen u. Nummern (Marques et numéros) 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Cois)	8 Art der Verpackung (Mode d'emballage)	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung (Designation officielle de transport)	10 Statistiknummer (No. Statistique)	11 Bruttogewicht in kg (Poids brut, Kg)	12 Umlang in m³ (Cubage m³)				
			27 TBA501494+162xTBA501	13 TBA501494+78xTBA5015		9.724,32	4.682,08				
UN-Nummer (Numero UN) UN					Ben. s. Nr. 9 (Nom, Volet N°9)	Gefahrzeitelmuster Nr. (Numero d'étiquette)	Verp.-Gruppe (Groupe d'emballage)	Tunnelbeschränkungscode (Code de restriction en tunnels)	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) particulières)											
14 Rückerstattung (Remboursement)											
15 Frachtzahlungsanweisung (Prescription d'affranchissement) EXW								20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulières)			
21 Ausgefertigt in (Etablie à) Dohna					am (le) 07.03.2018			24 Gut empfangen (Reception des marchandises) am (le)			
22 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna Dresden Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
von bis km					Art Anzahl Kein Tausch Tausch						
					Euro-Palette			Euro-Palette			
					Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette			
					Einfach-Palette			Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift			Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg											
Kfz LB SCT 570											
Anhänger LB SC 298											
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CMR						

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeilemuster, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1, ADR.
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.